



**Brussels, 1 August 2014**

**12352/14**

**JUR 447  
PESC 830  
RELEX 661  
COEST 287  
FIN 528**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Regulation (EU) No 833/2014 of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine  
(OJ L 229, 31.7.2014, p. 1)

---

LANGUAGE concerned: **FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 2 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:**

**e-mail: giur@rpue.esteri.it**

**OIKAISU**

neuvoston asetukseen (EU) N:o 833/2014, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta

(EUVL L 229, 31.7.2014, s. 1)

Sivu 3, 3 artiklan 1 kohta

Oikaistaan

"..., yhteisöille tai elimille Venäjälle, taimikäli laitteet ..."

seuraavasti:

"..., yhteisöille tai elimille Venäjälle, tai mikäli laitteet ..."

Sivu 3, 3 artiklan 3 kohta

Oikaistaan

"3. Liitteessä II luetellaan tietyt teknologiat, jotka soveltuvat oljyteollisuuden käyttöön syvänmeren öljynetsinnässä ja -tuotannossa, arktisilla alueilla tapahtuvassa öljynporauksessa ja -tuotannossa sekä liuskeöljyhankkeissa Venäjällä."

seuraavasti:

"3. Liitteessä II luetellaan tietyt teknologiat, jotka soveltuvat öljyteollisuuden käyttöön syvänmeren öljynetsinnässä ja -tuotannossa, arktisilla alueilla tapahtuvassa öljynetsinnässä ja -tuotannossa sekä liuskeöljyhankkeissa Venäjällä."

Oikaistaan

"5. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa liitteessä II mainittujen teknologioiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jos niillä on perusteltu syy todeta, että teknologioiden myynti, toimitus, siirto tai vienti tapahtuu sellaista hanketta varten, joka liittyy syvänmeren öljynporaukseen ja -tuotantoon, arktisilla alueilla tapahtuvaan öljynporaukseen ja -tuotantoon tai liuskeöljyhankkeisiin Venäjällä."

seuraavasti:

"5. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa liitteessä II mainittujen teknologioiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jos niillä on perusteltu syy todeta, että teknologioiden myynti, toimitus, siirto tai vienti tapahtuu sellaista hanketta varten, joka liittyy syvänmeren öljynetsintään ja -tuotantoon, arktisilla alueilla tapahtuvaan öljynetsintään ja -tuotantoon tai liuskeöljyhankkeisiin Venäjällä."